

<b>Zeitschrift:</b>	Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Fourierverband
<b>Band:</b>	50 (1977)
<b>Heft:</b>	2
 <b>Artikel:</b>	Verbesserter ABC-Schutz des Wehrmannes
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-518559">https://doi.org/10.5169/seals-518559</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fragen	Antworten	Punkte
	Übertrag	
21. Nennen Sie vier Fleischgerichte, die kalt als Zwischenverpflegung abgegeben werden können. a) Braten      b) Pot-au-feu      c) Hackbeefsteaks d) Voessen    e) Hackbraten    f) Plätzli    g) Leber	.....	
22. Welche zwei Ursachen haben <i>keinen</i> Einfluss auf Fleischverderbnis? a) Wärme      b) Kälte      c) Feuchtigkeit d) Ungeziefer    e) Luft	.....	
23. Wer ist auf Waffenplätzen für Beurteilung der Geniessbarkeit von Fleisch zuständig? a) Quartiermeister    b) Lieferant    c) Vertrauensmann d) Truppenveterinär    e) Lebensmittelinspektor	.....	
24. Welche Konservierungsarten von Fleisch sind in der Truppenküche <i>nicht</i> möglich? a) salzen    b) beizen    c) kochen    d) trocknen e) durchbraten    f) sterilisieren	.....	
25. Wie lassen sich Fleischvergiftungen vermeiden? (vier Möglichkeiten) a) Fleischqualität    b) Lagerung c) Reinlichkeit beim Transport    d) Kochzeit e) Hygienische Verarbeitung    f) Restenverwertung	.....	
	Total	

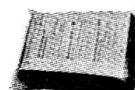
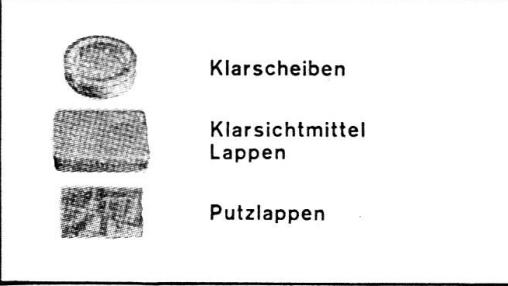
## Verbesserter ABC-Schutz des Wehrmannes

Die vorhandene Bedrohung durch ABC-Waffen zwingt zu Gegenmassnahmen, damit der Einzelkämpfer besser geschützt ist. Das Militärdepartement gibt deshalb seinen Wehrmännern (als erste Armee!) das nebenstehend abgebildete Schutzmaterial teilweise mit nach Hause.

Die ABC-Schutzmaske 74 wird als persönliche Ausrüstung leihweise abgegeben:

- ab 1. Juni 1976 in den Rekruten-, Unteroffiziers- und Offiziersschulen;
- ab 1977 in den Wiederholungs-, Ergänzungs- und Landsturmkursen.

## Persönliches ABC Schutzmaterial



\* ABC Schutzüberwurf

\* = Wird nur bei Kriegsmobilmachung abgegeben

### Neue Merkpunkte für die ABC-Abwehr (Regl. 52.34 / 1d)

Diese neuen Merkpunkte (auf dunkelgrünem Papier gedruckt) scheinen auf den ersten Blick gleich wie die alten (auf dem weissen Faltblatt). «Dem ist nicht so», schreibt mir der AC-Of des Stabes Grenzdivision 7, «denn die auf den 1.1.77 in Kraft tretenden Neuerungen sind bedeutender, als ein Laie annimmt. Sie geben den AC-Schutzmassnahmen endlich das Gewicht, das ihnen im Rahmen der wirklich persönlich auf den Schutz des Einzelnen ausgerichteten Bemühungen schon lange beigemessen, aber nicht materiell verwirklicht worden war.»

Die Änderungen im AC-Merkblatt sind folgende:

- |              |  |
|--------------|--|
| Seite 3      | Zusatz zum Titel, Punkt 1 ergänzt, neuer Punkt 6 auf unterer Blatthälfte (Nachweispapier)                          |
| Seite 4      | Punkt 2 und 3 geändert, Punkt 4 und 5 der oberen Hälfte erscheint bei den zusätzlich befohlenen Massnahmen (unten) |
| Seite 5      | die gleichen Punkte wie auf Seite 4 sind geändert, zusätzlich ist neu: Punkt 4 oben (Auftrag weiter erfüllen)      |
| Seite 6      | Punkt 4 und 5 verschoben nach unten, neuer Punkt 4 und 5 über Nachweis-papier und Auftrag in oberer Blatthälfte    |
| Seite 7      | Punkt 1 / Zusatz   |
| Seite 8      | neu überarbeitet   |
| Seite 9 + 10 | keine Änderungen   |

St.

Nun müsste man noch das Loblied des Borschtsch singen, der Suppe aus roten Rüben, die in Russland anders zubereitet wird als in Polen, aber in beiden Fällen gut, nahrhaft, billig ist. Ein Spanienkenner preist mir noch den Gaspacho, der mich über die Pyrenäen locken könnte. Und aus den Seiten der Kochbücher quillt es und sprudelt von Suppen, die zubereitet werden wollen.

Doch die arme Hausfrau hat heutzutage in den allermeisten Fällen keine Köchin, ja, sie selber muss Arbeitsstunden in Büros oder Fabriken erledigen, und da käme die Gastronomie zu kurz.

Keine Sorge! Die Industrie, die lieber Diennerin als Herrin sein sollte, beschert uns Fertiges, und selbst der eingefleischte Oesterreicher früherer Zeiten muss zugeben, dass die Qualität nicht darunter leidet. Erdäpfelpüree, Polenta, Risotto zubereiten, dauert keine Stunden mehr, sondern nur Minuten. Mag auch manchem Italiener der offene Kupferkessel fehlen, in dem die Polenta gerührt werden soll. Vor allem die Suppen dampfen und dufften dem hungrigen Haupt der Familie — was er nicht mehr lange sein wird — in die Nase. Die «Würfellust», die der böse Kaspar im «Freischütz» besingt, teile ich, wenn es um Suppen geht, nicht. Den Päckchen aber kann ich nicht widerstehen.

Auf einem einzigen Gestell jenes «Selbstbedienungsladens», in dem eine junge Dame, deren Lob ich gar nicht laut genug singen kann, einem das «Selbstbedienen» freundlich erspart, habe ich dreiundzwanzig solcher Päckchen gezählt, eines sympathischer als das andere, ob es nun die Nudelsuppe mit Huhn wäre oder Gelberbs mit Speck oder die Basler Mehlsuppe oder, besonders geschätzt, Minestrone oder Steinpilz. Und ein Päckchen verspricht sogar gleich elf — oder sind es dreizehn? — Gemüse innig gesellt. Was sich hinter Graziella und Ballerina verbirgt, weiss ich nicht, bin aber bereit, mich sowohl von Graziella wie von der Ballerina verführen zu lassen.

Welch unendliche Vielfalt ergiesst sich doch aus dem Löffel Suppe!

N. O. Scarpi (aus «Nebelspalter»)

\*

«Die Suppe ist nicht nur das erste Gericht, sie muss so zubereitet sein, dass sie sofort den richtigen Vorgeschmack des ganzen Werkes gibt, so wie die Ouvertüre einer komischen Oper das Thema des Ganzen ankündigen muss», sagte der grosse Gastronom Grimod de la Reynière. Und das Lieblingsgericht Kaiser Karls des V., in dessen Reich die Sonne nicht unterging, war Erbsensuppe mit Schweinsohren.

## Berichtigung

Four Rupp, Mitarbeiter beim Stab der Gruppe für Generalstabsdienste, macht uns darauf aufmerksam, dass in der Februarnummer unseres Fachorgans (Artikel «Verbesserter ABC-Schutz des Wehrmannes») eine falsche Reglementsnummer publiziert worden ist. Als bekannter Verslischmied schickt er uns die Berichtigung in Versform zu, welche wir der Originalität halber gleich in dieser Form unseren Lesern weitergeben.

Redaktion

E Fourier, mit Name «Schnüffler» Godi  
dä isch i Sache Zytigläse gar kei Schlodi;  
drum het är g'seh, dass im «Fourier» vom  
Hornig  
öppis nid ganz g'schribe isch in Ornig.  
Uf Syte 69 het är e grobe Fehler g'seh  
me het em Reglement vom AC Dienscht di  
lätzli Nummer geh.  
Das cha natürlich jedem Schriberling passiere  
drum wei mir jetz die Nummer korrigiere.  
Di lätzli Nummer — 52.34 / I d — di mues'me  
überdecke  
u richtig — 52.23 / I d — ineflicke.